



《聖彼得之淚》節目指揮王菁儀 / 圖片提供：Tao Ruspoli and Marie Noorbergen

四百年前的聯篇牧歌集《聖彼得之淚》(Lagrime di San Pietro)。

加入當代舞台語言的詮釋後，如何更貼近創作者的想像？

二百年前樂聖貝多芬譜寫的音樂，

今天以古鋼琴與古樂器重新呈現，會還原出如何的音色與表現力？

還有，能夠聽到轉音時如何控制換氣。

彷彿對聽眾說悄悄話般的男中音葛哈爾 (Christian Gerhaher) 獨唱會，

這些都是二〇二〇年香港藝術節精心挑選的音樂類節目。

帶領每一雙喜愛音樂的耳朵，「觸摸」每一顆音符上的時間刻紋。

伴奏合唱演出，更是迄今最個人特色的作品。

導演精湛的舞台表演和教練幫助，極大地釋放了聖彼得故事的情感敘事，使每位表演者能夠有機地內化每個單詞和短語。尤其，每一段音樂，或者肢體的手勢、動作，都與源於特定詞語的特定情感相關，因此演唱的一切都像達出一種真誠、特定、脆弱和易感的情緒。

「由於採用了這種特殊的方法，因此針對音樂上的節奏、語調、力度與時值等，該如何詮釋才能夠表現出特定的情緒，都必須斟酌再三，再加上歌手必須融入舞台語言，更使得這場節目聽起來的感受，與現有的錄音作品，將有很大的不同。」王菁儀說，這次的演出，有著她對家鄉的情感，肯定會在與其他城市演出時非常不一樣。

貝多芬誕辰二百五十週年 看木偶如何詮釋貝多芬唯一歌劇

每一顆音符上都有時間的刻紋與印記。跨越時空，用耳朵去「觸摸」，你聽見了什麼訊息呢？適逢樂聖貝多芬誕辰二百五十週年，本屆香港藝術節精心獨運，引領觀眾用不一樣的角度，重新感受貝多芬的精彩。

從樂器的角度：來自德國的費雷堡巴羅克樂團 (Freiburg Baroque Orchestra)，將以古鋼琴的清麗剔透，尋找貝多芬和莫扎特最完美的聲音。擔任樂團藝術總監之一的早期音樂鍵盤專家——貝丹丹雷特，在演奏及研究古鋼琴、古鋼琴及現代鋼琴等方面於樂界具領導地位，此次來到香港演出，備受期待；而聲線細膩如絲的女高音羅蘋·約翰遜，將獻唱多首莫扎特著名的詠嘆調，她的歌藝分別被《Opera Magazine》及《Opera News》形容為「擁有極高的技術成就」和「非常靈巧及清新」。

從演員的角度：薩爾斯堡木偶劇院全新製作的《費黛里奧》，以木偶而非真人詮釋貝多芬筆下唯一的一部歌劇，看木偶如何表現故事主角由掙扎到解脫的心境，相當具有挑戰性與趣味性。該作品原本是由波恩貝多芬藝術節委約創作，慶祝貝多芬誕辰二百五十週年，二〇二〇香港藝術節特別邀請其來到香港演出，機會非常難得。

從親子教育的角度：布魯日原音管弦樂團 (Anima Fenna Brugge) 有兩場親子音樂會，以仿照貝多芬時代

廣告企畫製作

2020年香港藝術節音樂類節目 一新耳目

用耳朵觸摸 音符上時間的刻紋



圖1：《聖彼得之淚》劇照 / 圖片提供：Tao Ruspoli and Marie Noorbergen 圖2：鋼琴家胡伯Gerold Huber與男中音葛哈爾Christian Gerhaher / 圖片提供：Alexander Basta for Sony BMG 圖3：《費黛里奧》劇照 / 圖片提供：Salzburg Marionette Theatre

「這場演出，重新定義了合唱表演的可能性，以及如何以完全全新的方式，呈現已經存在了400年的音樂。」帶領洛杉磯大師合唱團，擔任文藝復興時期作曲家拉索 (Orlando di Lasso) 《聖彼得之淚》指揮的王菁儀 (Jenny Wong)，接受本刊專訪時如此表示。

《聖彼得之淚》香港首演 當代舞台語言釋放四百年前的情感敘事

合唱，對香港人來說是一個傳統，因為許多人都是從小學，中學一路參與合唱團團練，王菁儀也不例外。她曾帶領母校——香港拔萃女書院合唱團，奪得世界合唱比賽冠軍，更於二〇一七年獲洛杉磯大師合唱團委任為副指揮，成就斐然。王菁儀表示，《聖彼得之淚》內容聚焦於彼得在耶穌被捕時三次不認主，之後悔恨難當的心情，是身兼劇場、歌劇及電影導演的鬼才彼得·塞勒斯 (Peter Sellars) 第一次執導的無



男中音葛哈爾Christian Gerhaher / 圖片提供：Gregor Hohenberg, Sony Music Entertainment

所製造的樂器，分別演奏耳熟能詳的貝多芬大調第六交響曲，及《小調第五交響曲》，配合生動有趣的現場解說，一家大小將以開懷愉快的心情，暢遊這位音樂巨人的創意世界。香港藝術節節目總監梁掌璋表示，把握每一個可能，為家長創造藝術教育的機會，是香港藝術節肩負的重要任務之一。幽默的她還向台灣家長喊話：「香港有很多家長帶孩子到台灣的農場民宿體驗田園生活，我在此也邀請台灣家長，帶孩子參加香港藝術節，刺激孩子們的想像力與創造力。」

男中音葛哈爾獨唱會搭配鋼琴家胡伯 藝術歌曲界的無雙組合

百花齊放的合唱節目當中，有一個亮眼的獨唱會，是由擁有如月色般輕柔而細緻的嗓音、流露着德國詩人的睿智與情感的著名男中音葛哈爾 (Christian Gerhaher)，搭配合作無間超過三十年的鋼琴家胡伯 (Gerold Huber)，兩人合作屢獲殊榮，包括於二〇〇六、二〇一五及二〇一九年獲「留聲機獎」，被公認為「藝術歌曲界的無雙組合」。

梁掌璋說，即使在歌唱藝術盛行的香港，獨唱會也是很少見的，因為獨唱會是相當考驗演唱者功力，演唱者的一呼一吸、聲音些微的轉折，以及演奏者如何搭配，讓聽眾沐浴在細緻的變化之中，台上與台下彷彿交織出一股對話的親密感，盡情沉醉於浪漫的德國藝術歌曲之中。

本屆香港藝術節共有十九個音樂類節目，不僅數量居冠，在演唱及演出內容、形式和技巧上，都有創新的變化。梁掌璋說，她希望觀眾能夠試一試，「不要老是聽一樣的東西。我們致力提供不同類型的音樂，一方面我們有好多觀眾是從一九七三年香港藝術節第一屆就跟著一塊兒聽到目前的，有一些都高齡八、九十歲了，還繼續支持著我們。因此，帶給觀眾最好的節目，就是對他們最好的回饋。」

2020年第48屆香港藝術節
舉行日期：2020年2月13日至3月14日
網站：www.hk.artsfestival.org
現已公開售票

購票頁面 / 節目介紹

